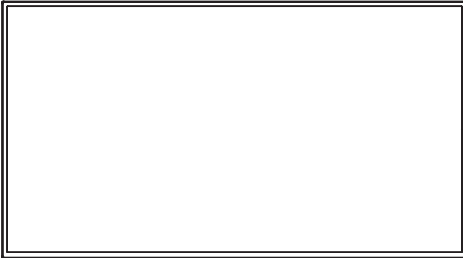


## Manual de utilizare

Display LCD FULL HD De uz profesional

**Română**

Model nr.	<b>TH-43LFE8E</b>	<b>Modelul de 43 de inci</b>
	<b>TH-48LFE8E</b>	<b>Modelul de 48 de inci</b>
	<b>TH-55LFE8E</b>	<b>Modelul de 55 de inci</b>
	<b>TH-65LFE8E</b>	<b>Modelul de 65 de inci</b>



**Pentru instrucțiuni mai detaliate, consultați instrucțiunile de utilizare de pe CD-ROM.**

### Cuprins

Notă importantă privind siguranța.....	2
Măsuri de siguranță.....	3
Măsuri de precauție pentru utilizare.....	5
Accesorii.....	7
Conexiuni.....	9
Identificarea elementelor de comandă.....	12
Comenzi de bază.....	14
Date tehnice.....	16
Licență software.....	18

- Vă rugăm să citiți aceste instrucțiuni înainte de a folosi dispozitivul dumneavoastră și să le păstrați pentru consultări ulterioare.
- Ilustrațiile și ecranele din acest manual de utilizare au doar rol ilustrativ și pot diferi de cele reale.
- Ilustrațiile descriptive din acest manual de utilizare sunt create în principal în baza unui model de 48 de inci.

**HDMI™**

**Notă:**

Vă puteți confrunta cu efectul de retenție a imaginii. Dacă mențineți o imagine statică pe ecran pe o perioadă mai lungă de timp, este posibil ca imaginea să rămână afișată pe ecran. Cu toate acestea, aceasta va dispărea atunci când este afișată o înregistrare video generală o anumită perioadă de timp.

**Note privind mărcile comerciale**

- Microsoft®, Windows®, Windows Vista®, Windows®7, Windows®8 și Internet Explorer® sunt mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation din Statele Unite ale Americii și/sau din alte țări.
- Macintosh, Mac, Mac OS, OS X și Safari sunt mărci comerciale ale Apple Inc. înregistrate în Statele Unite ale Americii și în alte țări.
- PJLink este marcă comercială înregistrată sau în curs de înregistrare din Japonia, Statele Unite ale Americii și din alte țări și regiuni.
- HDMI, logo-ul HDMI și High-Definition Multimedia Interface sunt mărci comerciale sau mărci înregistrate ale HDMI Licensing LLC în Statele Unite și în alte țări.
- JavaScript este marcă comercială înregistrată sau o marcă comercială a Oracle Corporation și a sucursalelor și companiilor sale asociate din Statele Unite ale Americii și/sau din alte țări.
- RoomView, Crestron RoomView și Fusion RV sunt mărci comerciale înregistrate Crestron Electronics, Inc, iar Crestron Connected este marcă comercială Crestron Electronics, Inc.

Chiar dacă nu s-a făcut o referire specială la mărcile înregistrate ale companiei sau ale produselor, aceste mărci înregistrate au fost pe deplin respectate.

# Notă importantă privind siguranța

**AVERTISMENT**

- 1) Pentru a preveni deteriorările care pot conduce la pericol de incendiu sau electrocutare, nu expuneți acest dispozitiv picăturilor sau stropirilor cu lichide. Nu așezați recipiente cu apă (vază cu flori, pahare, cosmetice etc.) pe dispozitiv. (inclusiv pe rafturile de deasupra etc.) Pe/deasupra dispozitivului nu trebuie amplasate surse de flăcări deschise, ca de exemplu, lumânări aprinse.
- 2) Pentru a preveni electrocutările, nu demontați capacul. În interiorul televizorului nu există componente care să poată fi reparate de utilizator. Pentru lucrările de service, apelați la personal de service calificat.
- 3) Nu îndepărtați contactul de împământare al ștecărului. Acest dispozitiv este prevăzut cu un ștecăr cu trei pini cu împământare. Acest ștecăr este compatibil numai cu prize cu împământare. Aceasta este o funcție de siguranță. Dacă nu puteți introduce ștecărul în priză, contactați un electrician. Nu anulați funcția contactului de împământare.
- 4) Pentru a preveni electrocutarea, asigurați-vă că respectivul contact de împământare de pe ștecărul cablului de alimentare CA este bine conectat.

**ATENȚIE**

Acest dispozitiv este destinat utilizării în medii care nu conțin câmpuri electromagnetice.

Utilizarea acestui echipament în apropierea surselor de câmpuri electromagnetice puternice sau în zone în care zgomotul electric se poate suprapune peste semnalele de intrare poate provoca oscilația imaginii și a sunetului sau poate provoca apariția unor interferențe precum zgomotul.

Pentru a evita posibilitatea deteriorării acestui echipament, mențineți-l la distanță față de sursele de câmpuri electromagnetice puternice.

**AVERTISMENT:**

Acesta este un produs de clasa A. În cazul utilizării casnice, acest produs poate cauza interferențe radio, caz în care poate fi necesar ca utilizatorul să ia măsuri corespunzătoare.

# Măsurile de siguranță

## AVERTISMENT

### ■ Configurare

**Acest ecran LCD este destinat utilizării exclusive cu următoarele accesorii opționale.**

**Utilizarea împreună cu alte tipuri de accesorii opționale poate conduce la instabilitate care poate provoca posibile accidente.**

(Toate accesoriile următoare sunt fabricate de Panasonic Corporation.)

#### • Piedestal

TY-ST43PE8 (pentru modelele de 43/48/55 de inci)

TY-ST65PE8 (pentru modelul de 65 de inci)

Nu ne asumăm răspunderea pentru nicio defecțiune a produsului etc. provocată de defecțiunile din mediul de instalare a piedestalului sau a suportului pentru suspendarea de perete, chiar și în timpul perioadei de garanție.

Pentru efectuarea configurării, apălați întotdeauna la un tehnician calificat.

Piesele de mici dimensiuni pot reprezenta un pericol de înecare dacă sunt înghițite în mod accidental. Nu lăsați piesele de mici dimensiuni la îndemâna copiilor de vârstă mică. Eliminați piesele de mici dimensiuni și alte obiecte necesare, incluzând materialele de ambalare și sacii/foliile din plastic, pentru a împiedica copiii de vârstă mică să se joace cu acestea, putându-se crea, astfel, un risc potențial de sufocare.

**Nu așezați ecranul pe suprafețe înclinate sau instabile și asigurați-vă că ecranul nu este poziționat la marginea bazei.**

• Ecranul se poate desprinde sau răsturna.

**Montați această unitate într-un loc cu un grad minim de vibrații și care poate susține greutatea unității.**

• Desprinderea sau căderea unității poate provoca leziuni corporale sau defectarea unității.

**Nu așezați niciun obiect pe partea superioară a ecranului.**

• Dacă în interiorul ecranului pătrund corpuri străine sau apă, se poate produce un scurtcircuit care poate conduce la incendiu sau electrocutare. Dacă în interiorul ecranului pătrund corpuri străine, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră Panasonic local.

**Transportați dispozitivul numai în poziție verticală!**

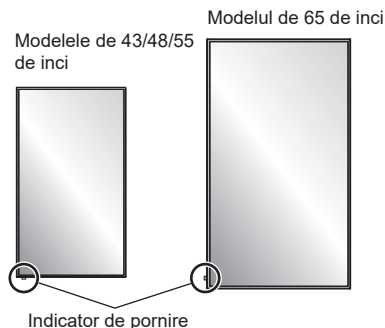
• Transportarea unității cu panoul de afișare în sus sau în jos ar putea produce deteriorări circuitelor interne.

**Ventilația nu trebuie împiedicată prin acoperirea fanelor pentru ventilație cu obiecte precum ziare, fețe de masă sau perdele.**

**Pentru ventilație suficientă, consultați pagina 5.**

**Atunci când instalați display-ul pe verticală;**

Atunci când instalați ecranul pe verticală, asigurați-vă că indicatorul de pornire se află în partea de jos. Se generează căldură, iar ecranul se poate deteriora sau se poate produce un incendiu.



**Atenționări pentru instalarea pe perete sau pe piedestal**

- Instalarea pe perete sau pe piedestal trebuie efectuată de un instalator profesionist. Instalarea incorectă a ecranului poate conduce la un accident care provoacă decesul sau leziuni corporale grave. Utilizați piedestalul opțional.
- Atunci când realizați instalarea pe un perete, trebuie utilizat un suport pentru suspendarea de perete care este în conformitate cu standardele VESA.
- La modelele de 43/48 de inci: VESA 200 × 200  
La modelele de 55/65 de inci: VESA 400 × 400 (consultați pagina 5)
- Dacă nu doriți să mai utilizați ecranul montat pe perete sau pe piedestal, rugați un profesionist să demonteze ecranul cât mai curând posibil.
- Atunci când montați display-ul pe perete, evitați contactul dintre șuruburile de fixare, cablul electric și obiectele metalice din interiorul peretelui. Se poate produce o electrocutare dacă acestea intră în contact cu obiectele metalice din perete.

**Nu instalați dispozitivul produsul într-un loc în care acesta este expus la lumina directă a soarelui.**

• Dacă display-ul este expus la lumina directă a soarelui, panoul cu cristale lichide poate fi afectat negativ.

### ■ În cazul utilizării ecranului LCD

**Ecranul este proiectat pentru a opera cu o tensiune de 220 - 240 V CA, 50/60 Hz.**

**Nu acoperiți fantele de ventilație.**

• În caz contrar, ecranul se poate supraîncălzi, lucru ce poate provoca un incendiu sau defectarea ecranului.

**Nu introduceți corpuri străine în ecran.**

• Nu introduceți niciun obiect metalic sau inflamabil în fantele de ventilație și nu le lăsați să cadă pe ecran, deoarece se poate produce un incendiu sau o electrocutare.

**Nu demontați capacul și nu îl modificați în niciun fel.**

- În interiorul ecranului există tensiuni înalte care pot provoca electrocutări grave. Pentru orice inspecție, reglaje și reparații, contactați distribuitorul dumneavoastră Panasonic local.

**Asigurați acces ușor la ștecăr.**

#### **Modelul de 65 de inci**

**Ștecărul trebuie să fie conectat la o priză de rețea cu împământare de protecție.**

**Nu utilizați alt cablu de alimentare decât cel furnizat cu această unitate.**

- În caz contrar, se pot produce scurtcircuite, se generează căldură etc. care pot provoca electrocutări sau incendii.

**Nu utilizați cablul de alimentare furnizat cu niciun alt dispozitiv.**

- În caz contrar, se poate produce o electrocutare sau un incendiu.

**Introduceți ștecărul sursei de alimentare bine până la capătul cursei.**

- Dacă ștecărul nu este introdus complet, se poate genera căldură care poate provoca un incendiu. Dacă ștecărul este deteriorat sau priza nu este bine fixată în perete, nu trebuie să le utilizați.

**Nu manevrați ștecărul sursei de alimentare dacă aveți mâinile ude.**

- În caz contrar, pot rezulta electrocutări.

**Nu efectuați operațiuni care pot deteriora cablul de alimentare electrică. Atunci când deconectați cablul de alimentare electrică, trageți de ștecăr, nu de cablu.**

- Nu deteriorați cablul, nu îl modificați, nu așezați obiecte grele pe acesta, nu îl încălziți, nu îl așezați în apropierea unor obiecte cu temperaturi ridicate, nu îl răsuciți, nu îl îndoiiți prea tare și nu îl înlănțuiți. În caz contrar, se poate produce un incendiu sau o electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare electrică este deteriorat, apelați la distribuitorul dumneavoastră Panasonic local pentru a-l repara.

**Nu îndepărtați capacele și nu modificați NICIODATĂ ecranul pe cont propriu**

- Nu îndepărtați capacul din spate deoarece componentele aflate sub tensiune devin accesibile atunci când acesta este demontat. În interior nu există componente care să poată fi reparate de utilizator. (Componentele expuse unei înalte tensiuni pot provoca electrocutări grave).
- Apelați la distribuitorul dumneavoastră Panasonic local pentru verificarea, reglarea sau repararea ecranului.

**Nu lăsați bateriile AAA/R03/UM4 furnizate la îndemâna copiilor. Dacă acestea sunt ingerate în mod accidental, pot fi nocive pentru organism.**

- Adresați-vă imediat unui medic în cazul în care nu sunteți sigur dacă copilul a ingerat o baterie.

**Dacă ecranul nu va fi utilizat pe o perioadă lungă de timp, deconectați ștecărul sursei de alimentare din priză de perete.**

**Pe ecran pot apărea paraziți de imagine în cazul în care conectați/deconectați cablurile de conectare ale terminalelor de intrare pe care nu le urmăriți în prezent sau dacă porniți/opriți echipamentul video, însă aceasta nu reprezintă o defecțiune.**

**Pentru a preveni propagarea focului, păstrați întotdeauna la distanță de acest produs lumânările sau alte flăcări deschise.**



#### **ATENȚIE**

**Dacă apar probleme sau o funcționare defectuoasă, încetați imediat utilizarea dispozitivului.**

**■ Dacă apar probleme, scoateți ștecărul sursei de alimentare din priză.**

- Din unitate iese fum sau un miros neobișnuit.
- Ocazional, nu este afișată nicio imagine sau nu se aude niciun sunet.
- În unitate au pătruns lichide, ca de exemplu apă, sau corpuri străine.
- Unitatea are componente deformate sau defecte.

**Dacă veți continua să utilizați unitatea în această stare, se poate produce incendiu sau electrocutare.**

- Întrerupeți imediat alimentarea electrică, scoateți ștecărul sursei de alimentare din priză de perete și apoi contactați distribuitorul pentru reparații.
- Pentru a întrerupe complet alimentarea electrică a acestui display, trebuie să scoateți ștecărul sursei de alimentare din priză de perete.
- Repararea unității pe cont propriu este periculoasă și nu trebuie să o realizați niciodată.
- Pentru a asigura deconectarea imediată a ștecărului sursei de alimentare, utilizați priza de perete pe care o puteți accesa cu ușurință.

**■ În cazul utilizării ecranului LCD**

**Nu vă țineți mâinile, fața sau obiectele personale în apropierea fanțelor de ventilație ale ecranului.**

- Aerul încălzit care iese prin fanțele de ventilație din partea de sus a ecranului este fierbinte. Nu vă apropiați cu mâinile sau fața, sau cu obiecte care nu rezistă la temperaturi ridicate de acest orificiu; în caz contrar, pot apărea arsuri sau obiectele se pot deforma.

**Sunt necesare cel puțin 2 persoane pentru a transporta sau pentru a deschide această unitate.**

- În cazul în care nu se ține cont de acest lucru, unitatea poate fi scăpată, cauzând leziuni corporale.

**Asigurați-vă că ați deconectat toate cablurile înainte de a muta ecranul.**

- În cazul în care ecranul este mutat în timp ce unele cabluri încă sunt conectate, cablurile se pot deteriora și se poate produce un incendiu sau o electrocutare.

**Deconectați ștecărul sursei de alimentare de la priza de perete ca măsură de precauție înainte de efectuarea oricăror lucrări de curățare.**

- În caz contrar, se pot produce electrocutări.

**Curățați în mod periodic cablul de alimentare electrică pentru a preveni acumularea de praf pe acesta.**

- Dacă pe ștecărul cablului de alimentare electrică s-a acumulat praf, umiditatea rezultantă poate deteriora izolația, lucru ce poate cauza un incendiu. Scoateți ștecărul cablului de alimentare electrică din priza de perete și ștergeți cablul de alimentare cu o lavetă uscată.

**Nu călcați pe cablu, nu îl suspențați de ecran sau de pedestal.**

- Acestea se pot răsturna sau se pot defecta și pot provoca leziuni corporale. Acordați atenție specială copiilor.

**Nu inversați polaritatea bateriei (+ și -) atunci când introduceți bateria.**

- Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate conduce la explozii sau scurgeri, ce provoacă incendii, leziuni corporale sau pagube proprietății înconjurătoare.
- Introduceți bateria corect conform instrucțiunilor. (consultați pagina 8)

**Scoateți bateriile din telecomanda cu emițător atunci când nu o folosiți o perioadă lungă de timp.**

- Bateria poate prezenta scurgeri, se poate încălzi, se poate aprinde sau poate exploda, provocând incendii sau pagube proprietății înconjurătoare.

**Nu aruncați bateriile în foc și nu le desfaceți.**

- Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, de exemplu la soare, flacăra sau alte surse similare.

# Măsurile de precauție pentru utilizare

## Atenționări la instalare

**Nu montați ecranul în aer liber.**

- Ecranul este destinat utilizării în spații interioare.

**Temperatura ambiantă pentru utilizarea acestei unități**

- În cazul utilizării unității la altitudini sub 1 400 m (4 593 ft) deasupra nivelului mării: între 0 °C și 40 °C (între 32 °F și 104 °F)
- Atunci când utilizați unitatea la altitudini ridicate (1 400 m (4 593 ft) și mai mari și sub 2 800 m (9 186 ft) deasupra nivelului mării): între 0 °C și 35 °C (între 32 °F și 95 °F)

**Nu instalați unitatea la altitudini de 2 800 m (9 186 ft) și mai mari deasupra nivelului mării.**

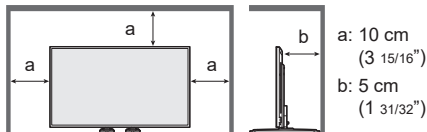
- În caz contrar, durata de funcționare a componentelor interne poate fi afectată și se pot produce defecțiuni.

**Spațiul necesar pentru instalare**

În cazul utilizării pedestalelor (accesoriu opțional), lăsați un spațiu liber de 10 cm (3 15/16") sau mai mult în partea de sus, în partea stângă și în partea dreaptă și de 5 cm (1 31/32") sau mai mult în partea din spate și mențineți, de asemenea, spațiul liber dintre partea inferioară a ecranului și suprafața pardoselii.

Dacă utilizați o altă metodă de setare, respectați manualul aferent. (Dacă nu există indicații specifice referitoare la dimensiunea de instalare în manualul de instalare, lăsați un spațiu de 10 cm (3 15/16") sau mai mare în partea de sus, în partea de jos, la stânga și la dreapta și de minim 5 cm (1 31/32") în partea din spate.)

Distanță minimă:



**Informații privind șuruburile folosite când se utilizează un suport pentru suspendare de perete conform cu standardele VESA**

Modelul de inci	Pasul șurubului pentru instalare	Adâncimea găurii pentru șurub	Șurub (cantitate)
43	200 mm × 200 mm	16 mm	M6 (4)
48	200 mm × 200 mm	16 mm	M6 (4)
55	400 mm × 400 mm	16 mm	M6 (4)
65	400 mm × 400 mm	20 mm	M8 (4)

Pentru modelele de 43/48/55 de inci

Pe această unitate au fost prevăzute și alte găuri pentru șuruburi în afara celor de mai sus; cu toate acestea, se recomandă găurile pentru șuruburi din tabelul de mai sus.

## Acordați atenție structurii mobile a indicatorului de alimentare și a senzorului telecomenzii.

- Ca setare implicită din fabrică, indicatorul de alimentare și senzorul telecomenzii sunt depozitați în unitatea principală. Pentru a utiliza normală, scoateți senzorul telecomenzii din marginea laterală a unității principale prin acționarea clapetei de pe panoul din spate. În funcție de condițiile de instalare, cum ar fi atunci când se utilizează mai multe afișaje, depozitați senzorul telecomenzii în unitatea principală. (consultați pagina 12)

## Nu apucați panoul cu cristale lichide.

- Nu apăsați în mod forțat panoul cu cristale lichide și nu-l împingeți cu un obiect ascuțit. Aplicarea unei forțe puternice pe panoul cu cristale lichide va cauza neuniformitate pe afișajul ecranului, ducând la funcționare defectuoasă.

## În funcție de condițiile de temperatură sau de umiditate, este posibil să se observe luminozitate neuniformă. Aceasta nu este o defecțiune.

- Această neuniformitate va dispărea în timp ce se administrează curent în mod continuu. În caz contrar, consultați distribuitorul.

## Curățarea și întreținerea

### Partea frontală a panoului de afișare a fost special tratată. Ștergeți ușor suprafața panoului de afișare utilizând numai o lavetă de curățare sau o lavetă moale, fără scame.

- Dacă suprafața este deosebit de murdară, ștergeți cu o lavetă moale, fără scame, care a fost înmuiată în apă curată sau în apă în care ați diluat detergent neutru în raport de 1 la 100 și apoi ștergeți suprafața în mod uniform cu o lavetă uscată de același tip până la uscarea suprafeței.
- Nu zgâriați și nu loviți suprafața panoului cu unghiile sau cu alte obiecte dure; în caz contrar, suprafața se poate deteriora. În plus, evitați contactul cu substanțe volatile precum spray-urile anti-insecte, solvenții și diluanții; în caz contrar, calitatea suprafeței poate fi afectată negativ.

### Dacă se murdărește carcasa, ștergeți-o cu o lavetă moale și uscată.

- În cazul în care carcasa este deosebit de murdară, înmuiați laveta în apă în care ați adăugat o cantitate mică de detergent neutru, iar apoi stoarceți laveta bine. Utilizați această lavetă pentru a șterge carcasa și apoi ștergeți-o până la uscare cu o lavetă uscată.
- Nu permiteți contactul direct dintre detergent și suprafața ecranului. Dacă în interiorul unității pătrund picături de apă, pot apărea probleme de funcționare.
- Evitați contactul cu substanțe volatile precum spray-urile anti-insecte, solvenții și diluanții; în caz contrar, calitatea suprafeței carcasei poate fi afectată negativ sau stratul de acoperire se poate decoji. În plus, nu o lăsați în contact cu articole realizate din cauciuc sau PVC pe perioade lungi de timp.

## Utilizarea unei lavete impregnate cu substanțe chimice

- Nu utilizați lavete impregnate cu substanțe chimice pe suprafața panoului.
- Urmați instrucțiunile lavetei impregnate cu substanțe chimice pentru a o utiliza pe carcasă.

## Rețea LAN prin cablu

### La montarea ecranului într-un loc în care apar frecvent sarcini electrostatice, luați suficiente măsuri antistatice înainte de a începe să utilizați ecranul.

- Atunci când display-ul este utilizat într-un loc în care apar frecvent sarcini electrostatice, de exemplu, în zone cu covoare, comunicațiile prin rețeaua LAN prin cablu se întrerup mai frecvent. În acest caz, eliminați energia electrostatică și sursele de zgomot care pot provoca probleme cu un covor antistatic și restabiliți conexiunea prin rețeaua LAN prin cablu.
- În cazuri rare, conexiunea LAN este dezactivată din cauza electricității statice sau a zgomotului. În acel caz, opriți alimentarea electrică a ecranului și a dispozitivelor conectate o dată și apoi reactivați alimentarea electrică. Conectați rețeaua LAN.

### Este posibil ca ecranul să nu funcționeze în mod corespunzător din cauza undelor radio puternice provenite de la stația de emisie sau de la radio.

- Dacă există unități sau echipamente care emit unde radio puternice, în apropierea locului de instalare, instalați ecranul într-un loc care se află la suficientă distanță față de sursa undelor radio. Sau înfășurați cablul LAN conectat la terminalul LAN utilizând o bucată de folie metalică sau o conductă metalică care este împământată la ambele capete.

## Eliminarea

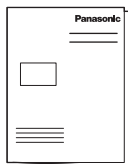
### Atunci când eliminați produsul, întrebați autoritatea dumneavoastră locală sau distribuitorul local care sunt metodele corecte de eliminare.

# Accesorii

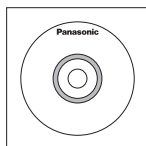
## Furnizarea de accesorii

Asigurați-vă că dețineți accesoriile și articolele indicate

### Instrucțiuni de utilizare (Manual)



### Instrucțiuni de utilizare (CD-ROM)



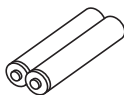
### Telecomandă cu emițător×1

- N2QAYA000099

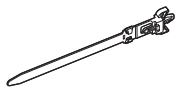


### Baterii pentru telecomanda cu emițător

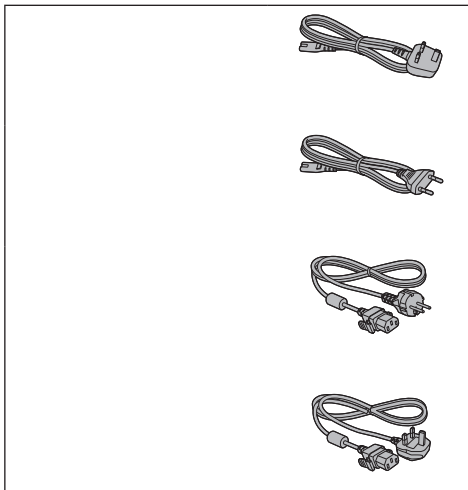
(tip AAA/R03/UM4 × 2)



### Colier de cablu × 3



## Cablu de alimentare electrică

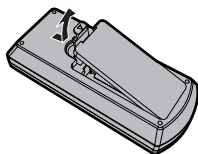


### Atenție

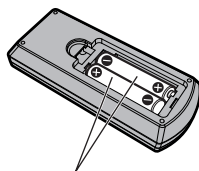
- Depozitați piesele de mici dimensiuni în mod corespunzător și nu le lăsați la îndemâna copiilor.
- În cazul în care ați pierdut accesorii, consultați distribuitorul.
- Eliminați materialele de ambalare în mod corespunzător după ce ați scos articolele.

## Bateriile telecomenzii

1. Trageți și prindeți capătul tip cârlig, iar apoi deschideți capacul compartimentului bateriilor.



2. Introduceți bateriile - țineți cont de polaritatea corectă (+ și -).



Tip AAA/R03/UM4

3. Așezați la loc capacul.

### Recomandare utilă

- Pentru persoanele care folosesc frecvent telecomanda: înlocuiți bateriile vechi cu baterii alcaline pentru o durată de funcționare mai lungă.

### Precauții privind utilizarea bateriilor

Instalarea incorectă poate provoca scurgeri ale bateriei și coroziune care vor deteriora emițătorul telecomenzii.

Eliminarea bateriilor trebuie să se efectueze într-o manieră ecologică.

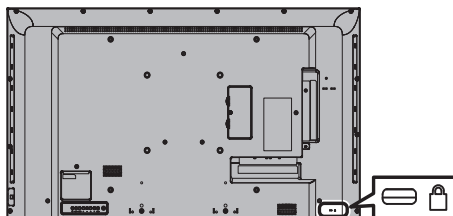
#### Respectați următoarele măsuri de precauție:

1. Bateriile trebuie înlocuite întotdeauna împreună, ca pereche. Atunci când înlocuiți setul vechi de baterii, folosiți întotdeauna baterii noi.
2. Nu combinați o baterie uzată cu una nouă.
3. Nu combinați tipuri diferite de baterii (de exemplu: „baterii de zinc carbon” cu „baterii alcaline”).
4. Nu încercați să încălcați, să scurtcircuitați, să dezamblați, să încălziți sau să ardeți bateriile uzate.
5. Înlocuirea bateriilor este necesară atunci când telecomanda funcționează cu întreruperi sau nu mai acționează asupra ecranului.
6. Nu aruncați bateriile în foc și nu le desfaceți.
7. Bateriile nu trebuie expuse la căldură excesivă, de exemplu la soare, flacără sau alte surse similare.

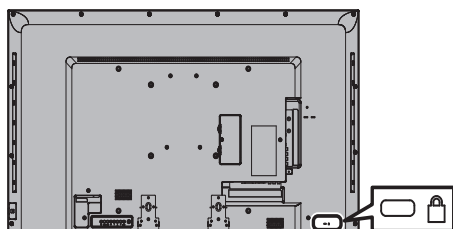
## Siguranță Kensington

Această fantă de siguranță este compatibilă cu cablurile de siguranță Kensington.

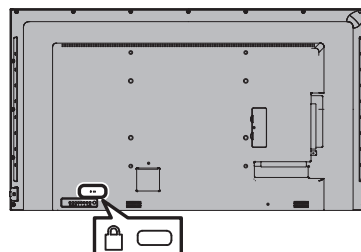
### Modelul de 43 de inci



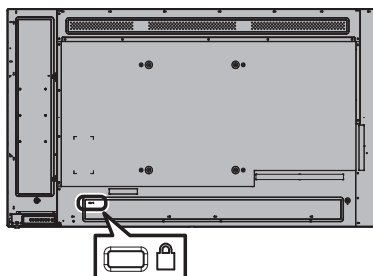
### Modelul de 48 de inci



### Modelul de 55 de inci



### Modelul de 65 de inci



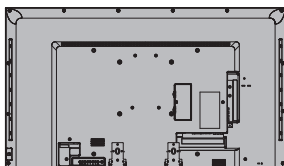


# Conexiuni

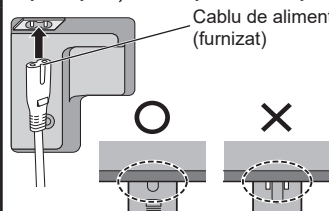
## Racordarea și fixarea cablului de alimentare CA

### Modelele de 43/48/55 de inci

Partea din spate a unității



Introduceți bine cablul de alimentare CA până la capătul poziționat în partea din spate a unității.



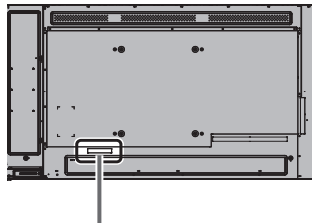
Introduceți mufa până când linia este nu se mai vede.

 Echipamente de clasa A II-a

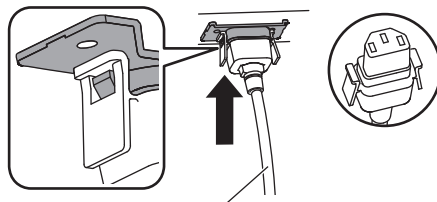
### Modelul de 65 de inci

- Cablul de alimentare CA pentru modelul de 65 de inci are un ștecăr cu 3 pini cu împământare.

Partea din spate a unității



### Fixarea cablului de alimentare CA



Cablul de alimentare CA (furnizat)

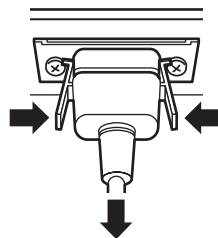
### Racordați conectorul la unitatea ecranului.

Racordați cablul de alimentare CA până când se fixează pe poziție cu un clic.

#### Notă

- Asigurați-vă că este blocat cablul de alimentare CA pe ambele părți: stânga și dreapta.

### Deconectați cablul de alimentare CA



Scoateți conectorul apăsând pe cele două clapete.

#### Notă

- Atunci când deconectați cablul de alimentare CA, asigurați-vă bine că deconectați mai întâi ștecărul cablului de alimentare CA din priză.
- Setul cu cablul de alimentare CA furnizat este pentru utilizarea exclusivă cu această unitate. Nu utilizați acest set pentru alte scopuri.

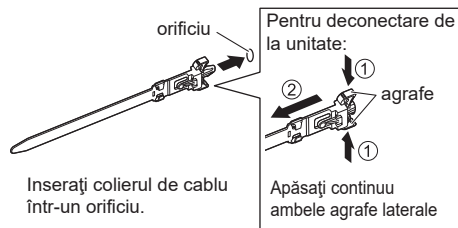
## Fixarea cablului

### Notă

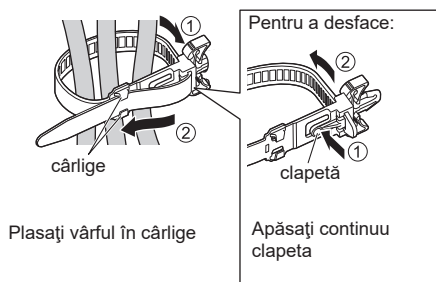
- Cu această unitate sunt furnizate 3 coliere pentru cablu. Fixați cablurile în 3 locuri utilizând orificiile colierelor pentru cablu după cum este arătat mai jos.

Dacă aveți nevoie de mai multe coliere pentru cablu, achiziționați-le de la distribuitorul dumneavoastră.  
(Disponibile de la departamentul de servicii clienți)

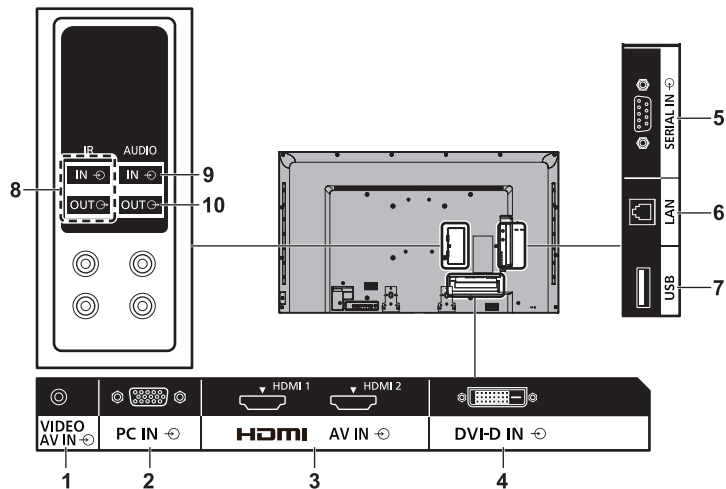
### 1. Atașați colierul pentru cablu



### 2. Legați cablurile



## Conectarea echipamentului video



### 1 AV IN (VIDEO): Terminal intrare video compozit

Conectați la un echipament video precum un VCR sau un player DVD etc.

### 2 PC IN: Terminal de intrare PC

Conectați la terminalul video al PC-ului, la echipamentul video cu ieșire „Y, Pb(Cb), Pr(Cr)” sau „R, G, B”.

### 3 AV IN (HDMI 1, HDMI 2): Terminal de intrare HDMI

Conectați la un echipament video precum un VCR sau un player DVD etc.

### 4 DVI-D IN: Terminal de intrare DVI-D

Conectați la echipamentul video cu ieșire DVI-D.

### 5 SERIAL IN: Terminal de comandă serial

Activați ecranul conectându-l la PC.

### 6 LAN: Terminal LAN

Activați ecranul conectându-l la rețea.

### 7 USB:

#### Terminal de memorie USB

Conectați memoria USB pentru a utiliza funcția USB de redare media. De asemenea, acesta poate fi utilizat pentru alimentarea cu energie electrică de până la 5 V/1 A a unui dispozitiv extern când se recepționează imagini.

### 8 IR IN, IR OUT: Terminal intrare/ieșire semnal infraroșu

Utilizați acest terminal atunci când funcționează mai mult de un ecran cu o singură telecomandă.

### 9 AUDIO IN: Terminalul de intrare audio partajat cu DVI-D IN și PC IN

### 10 AUDIO OUT: Terminal de ieșire audio analogic

Conectați la echipamentul audio cu terminalul de intrare audio analogic.

#### Notă

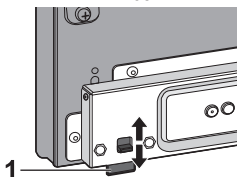
- În cazul în care forma exterioară a mufei unui cablu de conectare este mare, aceasta poate veni în contact cu mufa unui cablu adiacent de conectare. Utilizați un cablu de conectare cu dimensiunea corespunzătoare a mufei pentru alinierea terminalului.

# Identificarea elementelor de comandă

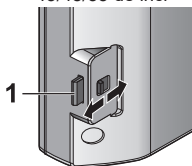
## Unitatea principală



Modelul de 65 de inci



Modelele de 43/48/55 de inci



- Pentru o utilizare normală, scoateți indicatorul de alimentare și senzorul telecomenzii din marginea laterală a unității principale prin acționarea clapetei de pe panoul din spate. În funcție de condițiile de instalare, cum ar fi atunci când se utilizează mai multe afișaje, depozitați-le în unitatea principală.

### Notă

- Pentru o utilizare normală, scoateți indicatorul de alimentare și senzorul telecomenzii din marginea laterală a unității principale prin acționarea clapetei de pe panoul din spate. În funcție de condițiile de instalare, cum ar fi atunci când se utilizează mai multe afișaje, depozitați-le în unitatea principală.

### 1 Indicator de alimentare/Senzor telecomandă Indicatorul de pornire se va aprinde.

### În cazul în care alimentarea unității este în poziția PORNIT (Comutator principal alimentare Pornită/Oprită: PORNIT)

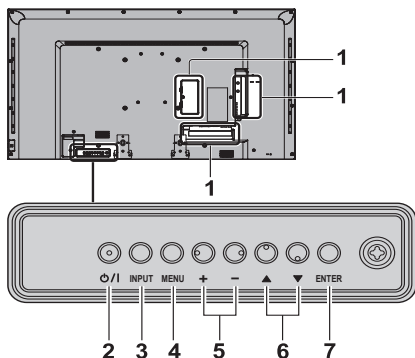
- Este afișată imaginea: verde
- DEZACTIVAREA alimentării electrice (așteptare) prin intermediul telecomenzii: roșu când [Network control] este setată la [On]: portocaliu (roșu/verde)
- Alimentare OPRITĂ cu funcția „Power management”: portocaliu (roșu/verde)

### În cazul în care alimentarea unității este în poziția OPRIT (Comutator principal alimentare Pornită/Oprită: OPRIT): fără indicator luminos

### Notă

Unitatea va consuma o cantitate redusă de electricitate atâta timp cât cablul de alimentare electrică este în continuare racordat la priza de perete.

Atunci când indicatorul de pornire este portocaliu, consumul de electricitate în modul de așteptare este, de obicei, mai mare decât atunci când indicatorul de pornire este roșu.



### 1 Terminal de intrare extern

- Conectați la echipamentul video, PC, etc. (consultați pagina 11)

### 2 <Comutator principal alimentare Pornită/Oprită>

- Pornește/oprește alimentarea electrică.

### 3 <INPUT (Unitate)> (Selectare semnal INTRARE)

- Selectează dispozitivul conectat.

### 4 <MENU (Unitate)>

- De fiecare dată când butonul <MENU (Unitate)> este apăsat, se va schimba ecranul meniului.

### 5 <+ (Unitate)>/<- (Unitate)>

- Creștere „+”/reducere „-” a volumului
- Reglează volumul. De asemenea, comută setările sau reglează nivelul de pe ecranul principal.

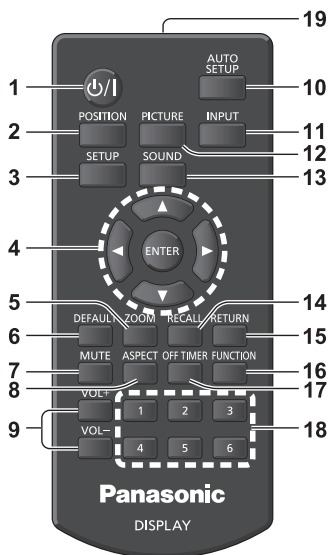
### 6 <▲ (Unitate)>/<▼ (Unitate)>

- Selectează elementul de setare.

### 7 <ENTER (Unitate)>

- Configurează elementul pe ecranul meniului.
- Schimbă modul aspect.

## Emițător telecomandă



### 1 Buton mod așteptare (PORNIT/OPRIT) (⏻ / ⏿)

- Pornește sau oprește alimentarea atunci când ecranul este pornit de la comutatorul de alimentare. (consultați pagina 14)

### 2 POSITION

### 3 SETUP

### 4 ENTER/Butoane cursor (▼▲◀▶)

- Utilizate pentru a accesa ecranele meniului.

### 5 ZOOM

- Intră în modul de zoom digital.

### 6 DEFAULT

- Sunt resetate setările imaginii, sunetului etc. la valorile implicite.

### 7 MUTE

- Activare/dezactivare sunet.

### 8 ASPECT

- Reglează aspectul.

### 9 VOL +/VOL -

- Reglează nivelul volumului audio.

### 10 AUTO SETUP

- Reglează în mod automat poziția/dimensiunea ecranului.

### 11 INPUT

- Comută între diferite surse de afișat pe ecran.

### 12 PICTURE

### 13 SOUND

### 14 RECALL

- Afișează starea setării actuale a modului intrare, a modului aspect etc.

### 15 RETURN

- Utilizat pentru a reveni la meniul anterior.

### 16 FUNCTION

### 17 OFF TIMER

- Se comută la modul de așteptare după o perioadă fixă de timp.

### 18 Butoane numerice (1 - 6)

- Utilizate ca butoane cu comandă rapidă prin alocarea operațiilor realizate frecvent.

### 19 Emisie semnal

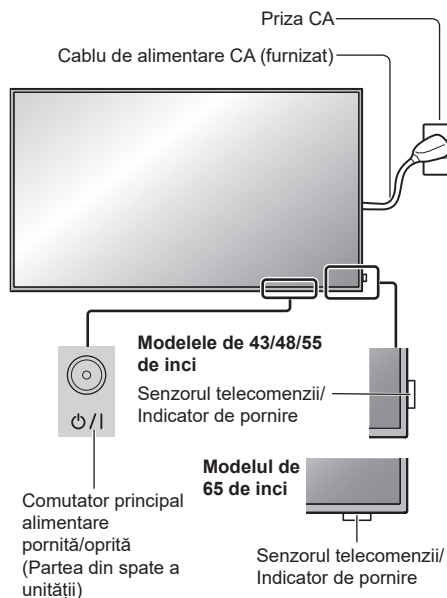
#### Notă

- În acest manual, butoanele telecomenzii și ale unității sunt indicate sub forma < >.

(Exemplu: <INPUT>.)

Funcționarea este explicată în principal folosind butoanele telecomenzii, însă puteți, de asemenea, acționa dispozitivul cu butoanele de pe unitate atunci când butoanele sunt identice.

# Comenzi de bază



Utilizați îndreptând telecomanda direct spre senzorul de telecomandă al unității.



## Notă

- Pentru o utilizare normală, scoateți senzorul telecomenzii din marginea laterală a unității principale prin acționarea clapetei de pe panoul din spate. (consultați pagina 12)
- Nu puneți niciun obstacol între senzorul telecomenzii unității principale și telecomandă.
- Acționați telecomanda în fața senzorului telecomenzii sau din zona în care senzorul poate fi văzut.
- Nu expuneți senzorul telecomenzii unității principale la lumina directă a soarelui sau la lumină fluorescentă puternică.

## 1 Conectați mufa cablului de alimentare CA la ecran.

(consultați pagina 9)

## 2 Introduceți ștecărul în priză.

### Notă

- Atunci când deconectați cablul de alimentare CA, asigurați-vă bine că deconectați mai întâi ștecărul cablului de alimentare CA din priză.

## 3 Apăsați <Comutatorul principal alimentare pornită/oprită> de pe unitate pentru a porni dispozitivul: pornire.

- Indicator de pornire: verde (este afișată imaginea).
- Atunci când este PORNITĂ alimentarea electrică a unității, este posibilă utilizarea telecomenzii.

## ■ Pentru a PORN/OPRI alimentarea electrică prin intermediul telecomenzii

Apăsați butonul modului de așteptare (PORNIT/OPRIT) pentru a porni ecranul.

- Indicator de pornire: verde (este afișată imaginea).

Apăsați butonul modului de așteptare (PORNIT/OPRIT) pentru a stinge ecranul.

- Indicator de pornire: roșu (așteptare)

Apăsați <Comutator principal alimentare pornită/oprită> de pe unitate pentru a stinge unitatea, atunci când unitatea este pornită sau în modul de așteptare.

### Notă

- În timpul utilizării funcției „Gestionare alimentare”, indicatorul de alimentare devine portocaliu în starea de oprire a alimentării.

## ■ Atunci când unitatea este pornită prima dată

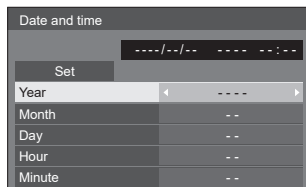
Va fi afișat următorul ecran.

Setați cu telecomanda. Butoanele unității sunt inactice.

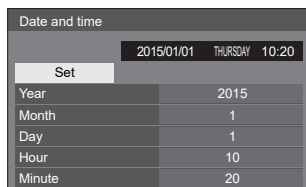
### 1 Selectați limba cu ▲ ▼ și apăsați pe <ENTER>.



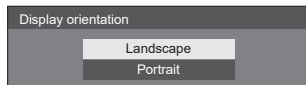
### 2 Selectați [Year]/[Month]/[Day]/[Hour]/[Minute] cu ▲ ▼ și setați cu ◀ ▶.



### 3 Selectați [Set] cu ▲ ▼ și apăsați <ENTER>.



### 4 Pentru instalare verticală, selectați [Portrait] cu ▲ ▼ și apăsați <ENTER>.



#### Notă

- După setarea elementelor, ecranele nu vor fi afișate la următoarea pornire a unității.

După setare, elementele pot fi modificate în următoarele meniuri.

[OSD language]

[Date and time]

[Display orientation]

## ■ Mesaj alimentare PORNITĂ

Următorul mesaj poate fi afișat atunci când alimentarea unității este PORNITĂ:

**Măsuri de precauție pentru oprire în cazul lipsei de activitate**

'No activity power off' is enabled.

Când [No activity power off] din meniul [Setup] este setat la [Enable], un mesaj de avertizare este afișat de fiecare dată când alimentarea este PORNITĂ.

**Informații „Power management”**

Last turn off due to 'Power management'.

Atunci când „Power management” este în funcțiune, un mesaj informativ este afișat de fiecare dată când alimentarea electrică este PORNITĂ.

Aceste afișaje ale mesajelor pot fi setate cu următorul meniu:

- Meniul [Options]
  - Power on message (No activity power off)
  - Power on message (Power management)

# Date tehnice

## Model nr.

Modelul de 43 de inci: TH-43LFE8E  
Modelul de 48 de inci: TH-48LFE8E  
Modelul de 55 de inci: TH-55LFE8E  
Modelul de 65 de inci: TH-65LFE8E

## Consum electric

TH-43LFE8E: 135 W  
TH-48LFE8E: 150 W  
TH-55LFE8E: 170 W  
TH-65LFE8E: 160 W

### Stare de dezactivare a alimentării electrice

0,3 W

### Stare de așteptare

0,5 W

## Panoul ecranului LCD

Modelul de 43 de inci  
Panou VA de 43 de inci (iluminare de fundal cu leduri),  
format al imaginii 16:9

Modelul de 48 de inci  
Panou VA de 48 de inci (iluminare de fundal cu leduri),  
format al imaginii 16:9

Modelul de 55 de inci  
Panou IPS de 55 de inci (iluminare de fundal cu leduri),  
format al imaginii 16:9

Modelul de 65 de inci  
Panou VA de 65 de inci (iluminare de fundal cu leduri),  
format al imaginii 16:9

## Dimensiune ecran

Modelul de 43 de inci  
940 mm (l) × 529 mm (î) × 1 079 mm (diagonală)/  
37,0" (l) × 20,8" (î) × 42,5" (diagonală)

Modelul de 48 de inci  
1 054 mm (l) × 592 mm (î) × 1 209 mm (diagonală)/  
41,4" (l) × 23,3" (î) × 47,6" (diagonală)

Modelul de 55 de inci  
1 209 mm (l) × 680 mm (î) × 1 387 mm (diagonală)/  
47,6" (l) × 26,7" (î) × 54,6" (diagonală)

Modelul de 65 de inci  
1 428 mm (l) × 803 mm (î) × 1 638 mm (diagonală)/  
56,2" (l) × 31,6" (î) × 64,5" (diagonală)

### (Nr. de pixeli)

2 073 600 (1 920 (l) × 1 080 (î))

## Dimensiuni (lățime × înălțime × adâncime)

Modelul de 43 de inci  
969 mm × 560 mm × 61 mm/  
38,2" × 22,1" × 2,4"

Modelul de 48 de inci  
1 082 mm × 624 mm × 62 mm/  
42,6" × 24,6" × 2,5"

Modelul de 55 de inci  
1 239 mm × 712 mm × 62 mm/  
48,8" × 28,0" × 2,5"

Modelul de 65 de inci  
1 451 mm × 829 mm × 62 mm/  
57,2" × 32,7" × 2,5"

## Masa

Modelul de 43 de inci  
aprox. 8,7 kg/19,2 lbs net

Modelul de 48 de inci  
aprox. 11,5 kg/25,4 lbs net

Modelul de 55 de inci  
aprox. 16,0 kg/35,3 lbs net

Modelul de 65 de inci  
aprox. 36,2 kg/79,9 lbs net

## Sursă de alimentare

220 - 240 V ~ (220 - 240 V curent alternativ), 50/60 Hz

## Stare de operare

### Temperatură

între 0 °C și 40 °C (între 32 °F și 104 °F)<sup>1</sup>

### Umiditate

20 %–80 % (fără condensare)

## Stare de depozitare

### Temperatură

între -20 °C și 60 °C (între -4 °F și 140 °F)

### Umiditate

20 %–80 % (fără condensare)

## Timp de utilizare

16 ore/zi

## Terminale de conectare

### HDMI 1

### HDMI 2

Conector de TIP A × 2<sup>2</sup>

Semnal audio:

PCM liniar (frecvențe de eșantionare - 48 kHz,  
44,1 kHz, 32 kHz)



## DVI-D IN

DVI-D 24 pini:

Conformitate cu revizia DVI 1.0

Protecția conținutului:

Compatibil cu HDCP 1.1

## PC IN

D-sub mini de înaltă densitate cu 15 pini:

Compatibil cu DDC2B

Y/G:

1,0 Vp-p (75 Ω) (cu sincronizare)

0,7 Vp-p (75 Ω) (fără sincronizare)

Pb/Cb/B:

0,7 Vp-p (75 Ω) (fără sincronizare)

Pr/Cr/R:

0,7 Vp-p (75 Ω) (fără sincronizare)

HD/VD:

1,0 - 5,0 Vp-p (impedanță înaltă)

## VIDEO

Mini mufă audio/video cu 4 poli (M3)

Video: 1,0 Vp-p (75 Ω)

Audio: 0,5 Vrms

## AUDIO IN:

Mini mufă stereo (M3) 0,5 Vrms

Partajate cu DVI-D IN și PC IN

## AUDIO OUT

Mini mufă stereo (M3) 0,5 Vrms

leșire: Variabilă (de la  $-\infty$  la 0 dB)

(intrare 1 kHz 0 dB, sarcină de 10 kΩ)

## SERIAL IN:

Terminal de comandă extern

D-sub cu 9 pini:

Compatibil cu RS-232C

## LAN

Pentru conexiuni de rețea RJ45,  
compatibile cu PLink

Metoda de comunicație:

RJ45 10BASE-T/100BASE-TX

## IR IN

Mufă mini (M3)

## IR OUT

Mufă mini (M3)

## USB

Conector USB de TIP A

5 V CC/1 A (USB 3.0 nu este acceptat.)

## Sunet

### Difuzoare

Modelele de 43/48/55 de inci:

80 mm × 30 mm × 2 bucăți

Modelul de 65 de inci:

96 mm × 27 mm × 2 bucăți

### leșire audio

20 W [10 W + 10 W] (10 % THD)

## Emitător telecomandă

### Sursă de alimentare

3 V CC (baterie (tip AAA/R03/UM4) × 2)

### Raza de operare

Aprox. 7 m (22,9 ft)

(atunci când este utilizată direct în fața receptorului)

### Masa

Aprox. 63 g/2,22 ozs (inclusiv bateriile)

### Dimensiuni (lățime × înălțime × adâncime)

44 mm × 106 mm × 20,5 mm/

1,74" × 4,18" × 0,81"

\*1: Temperatura ambiantă de utilizare a unității la altitudini ridicate (1 400 m (4 593 ft) și mai mari și sub 2 800 m (9 186 ft) deasupra nivelului mării): între 0 °C și 35 °C (între 32 °F și 95 °F)

\*2: VIERA LINK nu este compatibil.

### Notă

- Designul și caracteristicile pot fi modificate fără aviz prealabil. Greutatea și dimensiunile indicate sunt doar valori aproximative.

# Licență software

---

Acest produs include următoarele software-uri:

- (1) software-ul dezvoltat independent de sau pentru Panasonic Corporation,
- (2) software-ul deținut de părți terțe și utilizat sub licență de Panasonic Corporation,
- (3) software-ul licențiat sub Licența publică generală GNU, versiunea 2.0 (GPL V2.0),
- (4) software-ul licențiat sub Licența publică generală GNU LESSER, versiunea 2.1 (LGPL V2.1) și/sau
- (5) alt software cu sursă deschisă decât software-ul licențiat sub GPL V2.0 și/sau LGPL V2.1.

Software-urile din categoria (3) - (5) sunt distribuite în speranța că vor fi utile, dar FĂRĂ NICIO GARANȚIE, nici măcar cu garanția implicită de COMERCIALIZARE sau de POTRIVIRE PENTRU UN ANUMIT SCOP. Pentru detalii, consultați condițiile licenței afișate prin selectarea [Software licenses], urmând operația specificată din meniul inițial de setare a acestui produs.

Cel puțin trei (3) ani de la livrarea acestui produs, Panasonic va oferi oricărei părți terțe care ne va contacta, folosind datele de contact furnizate mai jos, pentru o taxă care nu va depăși costul nostru de realizare fizică a distribuției codului sursă, o copie care poate fi citită complet de mașină a codului sursă corespunzător acoperit de GPL V2.0, LGPL V2.1 sau de celelalte licențe cu obligația de a face acest lucru, precum și a acestei note privind drepturile de autor aferente.

Date de contact:

oss-cd-request@gg.jp.panasonic.com

## **Notă privind AVC/VC-1/MPEG-4**

Acest produs este licențiat în baza Licenței pentru portofoliul de patente AVC, Licenței pentru portofoliul de patente VC-1 și Licenței pentru portofoliul de licențe vizuale MPEG-4 pentru uzul personal al unui consumator sau pentru alte utilizări în care nu se primește nicio remunerație pentru a (i) codifica un video în conformitate cu standardul AVC, standardul VC-1 și standardul vizual MPEG-4 („Video AVC/VC-1/MPEG-4”) și/sau pentru a (ii) decodifica un video AVC/VC 1/MPEG-4 care a fost codificat de un consumator implicat într-o activitate personală și/sau a fost obținut de la un furnizor video licențiat pentru a furniza video AVC/VC-1/MPEG-4. Nicio licență nu este acordată sau implicată pentru niciun alt uz. Informații suplimentare pot fi obținute de la MPEG LA, LLC. Consultați <http://www.mpegla.com>.

## Informații pentru utilizatori privind colectarea și eliminarea echipamentelor vechi și a bateriilor uzate



Aceste simboluri de pe produse, ambalajele acestora și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice uzate și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere generale. În scopul aplicării unui tratament corespunzător, recuperării și reciclării produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le predați la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională și directivele 2002/96/CE și 2006/66/CE.

Prin eliminarea corectă a acestor produse și a bateriilor uzate, veți contribui la economisirea unor resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte potențial negative asupra sănătății umane și a mediului înconjurător, care, în caz contrar, ar putea fi cauzate prin manipularea necorespunzătoare a deșeurilor.



Pentru informații suplimentare privind colectarea și reciclarea aparatelor vechi și a bateriilor, vă rugăm să contactați autoritățile locale, firmele de salubritate sau unitatea de la care ați achiziționat produsele.

Este posibil ca eliminarea incorectă a acestor deșeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naționale.



### Pentru utilizatorii comerciali din Uniunea Europeană

Dacă doriți să vă debarasați de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru mai multe informații.

### [Informații privind eliminarea deșeurilor în alte țări din afara Uniunii Europene]

Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să eliminați acest tip de produse uzate, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să aflați metoda corectă de eliminare.

### Notă privitoare la simbolul pentru baterii (mai jos, două exemple de simboluri):

Acest simbol poate fi utilizat în combinație cu un simbol chimic. În acest caz, acesta este conform cu cerințele stabilite de Directivă pentru elementul chimic în cauză.

### Fișa clientului

Numărul modelului și numărul de serie ale acestui produs se găsesc pe panoul din spate al acestuia. Este recomandat să notați acest număr de serie în spațiul de mai jos și să păstrați acest manual, precum și chitanța cu care ați cumpărat dispozitivul, pentru a putea fi folosite la identificarea produsului în cazul unui furt sau al unei pierderi, respectiv pentru lucrările de service prevăzute de garanție.

Număr model

Număr de serie

Centru de testare Panasonic

Panasonic Service Europe, o divizie a Panasonic Marketing Europe GmbH

Winsbergring 15, 22525 Hamburg, R.F. Germania

Panasonic Corporation

Web Site: <http://panasonic.com>

Română